

Devre : X  
İçtima : 1

S. SAYISI : 190

**Gümrük Tarifeleri ve Ticaret Genel Anlaşmasına ekli listelerin metinlerinde yapılan düzeltme ve değişikliklere mütaallik Üçüncü Protokolün tasdiki hakkında kanun lâyihası ve Hariciye, Gümrük ve İnhisarlar ve Ticaret encümenleri mazbataları (1/84)**

T. C.

Başvekâlet

Muamelât Umum Müdürlüğü

Tetkik Müdürlüğü

Sayı : 6/3788, 71 - 2545

31 . XII . 1953

**Büyük Millet Meclisi Yüksek Reisliğine**

Gümrük Tarifeleri ve Ticaret Genel Anlaşmasına ekli listelerin metinlerinde yapılan düzeltme ve değişikliklere mütaallik Üçüncü Protokolün tasdiki hakkında Dışişleri Vekâletince hazırlanan ve İcra Vekilleri Heyetince 8 . XII . 1953 tarihinde Yüksek Meclise sunulması kararlaştırılan kanun lâyihasının estabı mucibe ve ilişiğiyle birlikte sunulmuş olduğunu saygılarımla arz ederim.

Başvekil

A. Menderes

**ESBABI MUCİBE**

Gümrük Tarifeleri ve Ticaret Genel Anlaşması Âkîd Taraflarının 17 Eylül 1953 ile 24 Ekim 1953 tarihleri arasında Cenevre'de akdettikleri Sekizinci Toplantıdaki mesai meyanında «Gümrük Tarifeleri ve Ticaret Genel Anlaşmasına ekli listeler metinlerinde yapılan düzeltme ve değişikliklere mütaallik Üçüncü Protokol» ün metni tasvibedilmiş bulunmaktadır.

Mezkûr Üçüncü Protokole mevzu teşkil eden emtianın memleketimize ait tavizlerle bir ilgisi mevcut değildir. Ancak, Protokolün 3 ncü maddesi gereğince, meriyete girmesi için bütün Âkîdalarca imzalanması icabettiğinden, Hükümetimiz namına 24 Ekim 1953 tarihinde mezkûr toplantıdaki delegemiz tarafından imzalanmıştır.

Gümrük Tarifeleri ve Ticaret Genel Anlaşmasının Âkîdaları meyanında bulunmamız dolayısıyla imzalanmasına usul bakımından lüzum görülen işbu Üçüncü Protokolün tasdiki Büyük Millet Meclisinin yüksek tasvibine arz edilmiştir.

**Hariciye Encümeni mazbatası**

*T. B. M. M.*  
*Hariciye Encümeni*  
*Esas No. 1/84*  
*Karar No. 8*

8 . XII . 1954

**Yüksek Riyasete**

Gümrük Tarifeleri ve Ticaret Genel Anlaşma-  
sına ekli listelerin metinlerinde yapılan düzeltme  
ve değişikliklere mütaallik üçüncü protokolün  
tasdıkı hakkındaki kanun lâyihası Encümenimiz-  
de, Hükümet temsilcileri hazır olduğu halde in-  
celenmiş ve aynen kabulüne karar verilmiştir.

Havalesi gereğince Gümrük ve İnhisarlar En-  
cümeneine gönderilmek üzere Yüksek Riyasete

takdim olunur.

Hariciye Encümeni Reisi  
İstanbul  
C. Baban

Afyon K. Ankara  
S. Özer M. F. Fenik  
Erzurum İstanbul  
R. S. Burçak L. Kırdar  
Manisa Manisa  
H. Bayur A. Karaosmanoğlu

Bu M. Muharriri  
İzmir  
N. Pınar  
Çanakkale  
N. F. Alpkartal  
Kastamonu  
B. Aktas  
Seyhan  
A. Topaloğlu

**Gümrük ve İnhisarlar Encümeni mazbatası**

*T. B. M. M.*  
*Güm. ve İnh. Encümeni*  
*Esas No : 1/84*  
*Karar No : 5*

14 . XII . 1954

**Yüksek Reisliğe**

Gümrük Tarifeleri ve Ticaret Genel Anlaş-  
masına ekli listelerin metinlerinde yapılan dü-  
zeltme ve değişikliklere mütaallik Üçüncü Pro-  
tokolün tasdıkı hakkındaki kanun lâyihası en-  
cümenimizde, hükümet temsilcisi de hazır bu-  
lunduğu halde incelenmiş ve aynen kabul edil-  
miştir.

Havalesi gereğince Ticaret Encümenine gön-  
derilmek üzere Yüksek Riyasete arz olunur.

Muvakkat Reis Bu Mazbata Muharriri  
Muş Sivas  
Ş. Çağlayan H. Cihil  
Ağrı Gazianteb  
H. Öztürk A. Atik S. İnal  
Muş Samsun  
G. Emre H. Uzer  
Trabzon Yozgad  
M. Goloğlu H. Tatlıoğlu  
İmzada bulunamadı

**Ticaret Encümeni mazbatası**

*T. B. M. M.*

*Ticaret Encümeni*

*Esas No. 1/84*

*Karar No. 20*

10 . II . 1955

**Yüksek Reisliğe**

Gümrük Tarifeleri ve Ticaret Genel Anlaşmasına ekli listelerin metinlerinde yapılan düzeltme ve değişikliklere mütaallik üçüncü protokolün tasdiki hakkındaki kanun lâyihası, alâkalı hükümet temsilcilerinin huzuru ile Encümenimizde müzakere olundu.

17 Eylül 1953 ile 24 Ekim 1953 tarihleri arasında Cenevre'de yapılan toplantılar sonunda tesbit edilen «Gümrük Tarifeleri ve Ticaret Genel Anlaşmasına ekli listeler metinlerinde yapılan düzeltme ve değişikliklere mütaallik Üçüncü Protokol» e mevzu teşkil eden maddeler, memleketimize ait tavizleri alâkadar etmemekte ise de, Protokolün 3 ncü maddesi mucibince, meriyete girebilmesi bütün âkıdler tarafından imza edilmesi şartına bağlı bulunmaktadır. Sözü geçen anlaşmanın bir âkıdı sıfatıyla

Hükümetimizce usulen imzalanana işbu protokolün tasdikine dair kanun lâyihası Encümenimizce aynen kabul edildi.

Umumi Heyetin Yüksek tasvibine arz edilmek üzere Reisliğe saygı ile sunulur.

Ticaret Encümeni Reisi	Mazbata M.
Balıkesir	Bursa
<i>E. Güreli</i>	<i>H. Şaman</i>
Ankara	Ankara
<i>H. Bulgurlu</i>	M. Ete

İmzada bulunamadı

Çoruh	Çorum	Erzurum
<i>H. Çeltikçioğlu</i>	<i>K. Terzioğlu</i>	<i>Ç. Önder</i>
İstanbul	Maraş	Sivas
<i>F. Ulaş</i>	<i>M. Karaküçük</i>	<i>H. Yüksel</i>
	Van	
	<i>H. Durmaz</i>	

**HÜKÜMETİN TEKLİFİ**

*Gümrük Tarifeleri ve Ticaret Genel Anlaşmasına ekli listelerin metinlerinde yapılan düzeltme ve değişikliklere mütaallik Üçüncü Protokolün tasdiki hakkında kanun lâyihası*

MADDE 1. — «Gümrük Tarifeleri ve Ticaret Genel Anlaşmasına ekli listelerin metinlerinde yapılan düzeltme ve değişikliklere mütaallik Üçüncü Protokol» tasdik olunmuştur.

MADDE 2. — Bu kanun neşri tarihinde meriyete girer.

MADDE 3. — Bu kanunu icraya İcra Vekilleri Heyeti memurdur.

Başvekil  
*A. Menderes*

Devlet Vekili

Devlet Vekili  
*C. Yardımcı*

Adalet Vekili  
*O. Ş. Çiçekdağ*

Millî Savunma Vekili  
*K. Yılmaz*

Dışişleri Vekili  
*F. Köprülü*

Millî Eğitim Vekili  
*R. S. Burçak*

Eko. ve Ticaret Vekili  
*F. Çelikbaş*

G. ve Tekel Vekili  
*E. Kalafat*

Ulaştırma Vekili  
*Y. Üresin*

İşletmeler Vekili  
*S. Yırcal*

İçişleri Vekili  
*E. Menderes*

Maliye Vekili  
*H. Polatkan*

Bayındırlık Vekili  
*K. Zeytinoğlu*

Sa. ve So. Y. Vekili  
*Dr. E. H. Üstündağ*

Tarım Vekili  
*N. Ökmen*

Çalışma Vekili  
*H. Erkmön*

## GÜMRÜK TARİFELERİ VE TİCARET GENEL ANLAŞMASINA EKLİ LİSTELERİN METİNLERİNDE YAPILAN DÜZELTME VE DEĞİŞİKLİKLERE MÜTAAALLIK ÜÇÜNCÜ PROTOKOL

Gümrük Tarifeleri ve Ticaret Genel Anlaşması (Bundan böyle Genel Anlaşma diye anılacaktır) **Âkid Tarafları,**

Genel Anlaşmaya ekli bâzı listelerin asıl metinlerinde bâzı düzeltmeler yapılması gerektiğini müşahade etikleri ve,

Genel Anlaşmaya ekli bâzı listelerin asıl metinlerine, Genel Anlaşmada derpiş edilen usullere uygun olarak tatbik mevkiine konulan bâzı değışiklikleri ithal etmek arzusunda oldukları cihetle,

Aşağıdaki hususları kararlaştırmışlardır :

1. Gümrük Tarifeleri ve Ticaret Genel Anlaşmasının bir cüz'ünü teşkil eden listelerde aşağıdaki düzeltmeler ve değışiklikler yapılacaktır :

### Listelerin metinleri

2. İşbu Protokolün asıl metni 24 Ekim 1953 de Cenevre'de imzaya açılacaktır. Bunu mütaakıp Birleşmiş Milletler Genel Sekreteri nezdine tevdi edilecek ve 6 Kasım 1953 den sonra Birleşmiş Milletler merkezinde imzaya açılacaktır.

3. İşbu Protokolde zikredilen değışiklikler ve düzeltmeler, adı geçen Protokol o tarihte Genel Anlaşmaya **Âkid Taraf** olarak bulunacak/bütün hükümetler tarafından imza edildiği gün, Genel Anlaşmanın ayrılmaz cüz'ü olacaktır.

4. a) İşbu Protokolün asıl metni Birleşmiş Milletler Genel Sekreteri nezdine tevdi edilecektir.

b) Birleşmiş Milletler Teşkilâtı Genel Sekreteri vakit geçirmeden bütün **Âkid Tarafları** ile Birleşmiş Milletler Ticaret ve Çalıştırma Konferansına katılmış olan diğer hükümetlere ve Birleşmiş Milletlerin bütün diğer üyelerine, işbu Protokolün tasdikli birer örneğini gönderecek ve işbu Protokola vaz'edilecek her imzadan onları haberdar edecektir.

c) Genel Sekreter işbu Protokolü Birleşmiş Milletler Anlaşmasının 102 nci maddesi hükümleri gereğince tescile yetkilidir.

Yukardaki hususları tasdik zmnında, gerekli şekilde yetkili kılınmış temsilciler işbu Protokolu imzalamışlardır.

Her iki metin de aynı derecede muteber olmak üzere, Fransızca ve İngilizce tek bir nüsha halinde 24 Ekim 1953 tarihinde Cenevre'de tanzim edilmiştir.